

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Atelier Cap Tourmente	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-151078/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE520-151078	<b>Date</b> 2014-11-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-008-16164	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-4-37192 (008)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-11-12</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Rochette, Jean	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm008
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2834 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Réserve nationale de faune du Cap Tourmente 570 chemin du Cap-Tourmente Saint-Joachim (Québec) G0A 3X0	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EE520-151078/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EE520-151078

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCM-4-37192

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcm008

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Page left blank on purpose.

---

## AMENDMENT 002

Title : RESTAURATION OF THE EDGE BEAM OF THE WORKSHOP AND SITE DRAINAGE – CAP  
TOURMENTE NATIONAL WILDLIFE AREA, ST.JOACHIM, QC

Included in the present amendment :

1. Questions and answers 2 to 4

---

### QUESTIONS AND ANSWERS :

**Question 2 :** Le plan demande un HSS 114x114x4.8 comme étrier. Ce matériel existe au livre, mais n'est pas disponible chez aucun fournisseur d'acier. Pouvons-nous utiliser un HSS plus grand et plus épais, qui serait plus facilement disponible?

**Answer 2 :** Oui. Toutefois nous sommes surpris de savoir que ce type de pièce est non disponible puisque nous l'avons souvent spécifié. Idéalement le pieux doit être inséré dans le tube de l'étrier de la manière la plus juste possible.

**Question 3 :** A la Page S2, j'aimerais savoir comment fait-on pour connaître le nombre de fois que nous devons réaliser le détail 03 (coupe pieux sous colonne de bois). Je comprends ce détail mais je n'arrive pas à déterminer exactement où l'on doit l'appliquer (nombre de colonnes)

**Answer 3 :** Prévoir cette installation pour la moitié des pieux au périmètre du bâtiment. La position des pieux doit s'ajuster pour que ces poteaux de bois soit boulonnés lorsqu'ils sont à proximité. La composition du mur et la position exacte de des poteaux existants est inconnue, prévoir qu'un poteau est présent à tout les 1200mm c/c environ.

**Question 4 :** Est-il possible de nous indiquer le nombre de colombages 2" x 6" qui seront à renforcer (détail 05 page S2)?

**Answer 4 :** Prévoir 5% des colombages à renforcer suivant le détail 5-S2/S2.

---

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.